



Ügyszám: NAIH/2019/6776 12  
Ügyintéző: dr. Berei Szonja  
Telefonszám: 3911-412  
Hiv. sz.: XX-NBEJFO/949/2019

**Dr. Bóka János** úrnak  
európai uniós és nemzetközi igazságügyi  
együtműködésért felelős államtitkár  
Igazságügyi Minisztérium

[nemzb@im.gov.hu](mailto:nemzb@im.gov.hu)

### Tisztelt Államtitkár Úr!

Tájékoztatom, hogy a Magyarország Kormánya és a Marokkói Királyság Kormánya között létrejött, az elítélt személyek átszállításáról szóló egyezmény kihirdetéséről szóló törvény tervezetére a személyes adatok védelme és a közérdekű adatok nyilvánossága szempontjából a következő észrevételt teszem:

Az Egyezmény 19. cikkének 3. pontja szerint:

„A személyes adat az érintett személy előzetes hozzájárulásával egyéb célra is felhasználható. A hozzájárulást az adatot továbbító Fél a nemzeti jogával összhangban adja meg.”

A hozzájárulást azonban nem az Egyezményben Félként szereplő valamely országnak, Magyarországnak vagy Marokkónak kell megadnia ebben az esetben, hanem az érintett személynek. Megjegyzem, az Egyezmény francia szövege ezt helyesen írja le:

„Ces données peuvent toutefois être utilisées à toute autre fin, si un consentement préalable en ce sens a été donné par la personne concernée par les données. Le consentement doit être donné conformément à la législation nationale de la Partie requise.”

Javaslom a magyar szöveg helyesbítését.

Budapest, 2019. szeptember 18.



Üdvözlettel:

**Dr. Péterfalvi Attila**  
elnök  
c. egyetemi tanár